

ادبیات ، فنون عسکریه ، بحریه ، تاریخ ،
تجارت ، زراعت ، صنایع ، معارف ، امور
نافعه و اکلخیلی فقراتدن باحت مصور
جریده در .
مهرنوع خصوصیات ایچون غزته نك مدیریت
سعادتلو طاهر نك افتدی حضرتلرینه مراجعت
اوانور .

BUREAUX :
Imprimerie Tahir Bey
40, rue de la Sublime-Porte,
STAMBOUL

ارتقا

(ارتقا) نك استانبول و طشره ایچون
بر سنه نك آتونه سی ۳۲ غروشدرد .

نمائتی بالجله ارباب قلمه آجیقدرد . هر ال
قلم طوتان یازده بیلیر .

اداره خانه سی باب عالی جاده سنده ۴۰
نومرولی « معلومات » مطبعه سیدر .

JOURNAL ILLUSTRE
IRTİKA

نسخه سی : ۲۰ یاره یه در

جمعه کونلری نشر اولنور فنی و ادبی مصور عثمانلی غزته سیدر .

نسخه سی : ۲۰ یاره یه در



آلمانیا ایمپراطوری حضرتلرینه مخصوص نیورقدہ انشا اولنقدہ اولان یاطک رسم توسیمنده حاضر بولنق اوزره آمریقایہ کیتکده اولان (هو هنزولرن) یاطنک بحر محیط اطلاسیده آلمان رسمی



ساج : سنب

[۱۴۹ نجی نضه مزدن مابده]

اطرافده ، شوراده بوراده ، مائی ، قرمزی ، بشیل ، صاری قویو مور رنکنده کی یسانی چیچکلرک بزه تمش ترلا ، اوزاقده صیق براورمانیق ، منهای افقده ، غنان غازی حضرتلرینک جولانکاهی حاسنی اولان (دومانیق) طاغری ... والحاصل هر خطوده حیرتفزا برکوزلک ، هر نقطه ده فیکری اعلا ایدر براحتشام !!
(بوزاویوک) حیدرپاشا - اسکیشهر دمیریولی کدرکاهنه مصادف اولدینی کی بروسدن قونیہ ییدن بیوک شوسه دخی قصبه نك اورتسندن مرور ایدر .
مرکز ناحیه اولان (بوزاویوک) سکوده درت ، بیلجک سکر ، بروسه یکریمی التي ساعت مسافه دره ، هواسی لطیف وصونی لذیذ اولدیفندن سکهنسی صاغلام برنیہ مالکدرلر .

قصبه دروننده التي بوزاللی قدر خانه ، اوچ جامع ، ایکی مدرسه ، سکرخان ، برحام اون بش مغازه ، قرق قدر دکان ، اوتوزاللی دکرمن ، منتظم برحکومت قونانی ، برابندائی ، برده صیان مکتبی واردر .
بومکتبلره یوز قرق ذکور وطقسان اناثکه جمعاً (۲۳۰) شاکرد دوام ایتکده در .
ناحیه ملحق اولان (۲۷) قریه ده موجود اوتوز مکتبه (۵۷۹) ذکور و (۴۵۷) اناثکه جمعاً (۱۰۳۶) اطفال مداوم بولنقدہ در .
بوزاویوکدن اسکیشهره طوغری امتداد ایدن واسع واوزون براوونک شمال و جنوب طرفلری کشیشک شعباتی و سکود طاغری ایه صیقشمشدر .
قطارینز (این اوکی) نه اون ایکی جاریک کچه مواصلت ایتدی . سطح بچردن

ایله اکال ایدله جک برسته کلشیدی ، منصور بک کندیسنی طوپالیه رفق تعبیرلره چکی دوزن ویرمکه لزوم کوردی : — مسرور بک ، مسرور بک ، شمدی خاطر مه کدی . اکلا . شیلان مسرور بک ایچون حرمله سلامتی اراسنده براودا وارمش که کیجه لری نصلسه سلامتی طرفندن آچیلان قاپنک سورمه سنی سورمه لزوم کورلمزمش ، بونی چوجوق طرفندن بردقتزلکه حمل ایتکده بک ممکن ، فقط هر حالده بودقتزلک حراسته جاربیلمش . نصلسه نسیمه خاتمک جاریه سی ، دهادوغروسی آخر تلکی ، عشوهریز . هر کیجه بهجت اقدیه نسیمه خاتم اولدالرینه چکیلوب ده ناختراری چور . دکن صوکره ، مسرور بک بودقتزلکی

تصحیح ایتکاملیلله اورایه کیررو قاپنک سورمه سنی سوررمش . بیچاره قیز ! نه بیلسون : سورمه سورلدکن صکره دیشاری به چیه میه جفته بردلو عقل ایردیره زمش ؛ صباحره قدر ایچریده محبوس قالبرمش . برکیجه نسیمه خانه برشی لازم اولور ، عشوهریزی اوپاندیرمق لازم کلیر ، قیزک اولداسنی آچار . آی عشوهریزک برنده یلر اسبور . دوغرو اقدی به : « هیش ! اقدی ؛ باقسه ک آ ، مابعدی واد

قادرن حزنیه ، ارتق اوینی ، قوجه سنی ، چوجقلرینی سومکده ذوق بوله میان کوسکون برطور و سرزنش ، اوکا : « یازیق ! حیاتی بر باد ایتدیگر ! سن و همشیره ک ! » دیور ، ظن ایدوردی .

کتاب حیاته ایشته بردست قضا بویه برحیفه علاوه ایدوردی ، بومحققدی . هیچ کندیسنی الدامغه لزوم یوقدی ، بواویه برشیدی که مطلق وقوع بوله جقدی . منصور بک برسؤالنه جواب ویررکن و دیدنک بر جمله سینه دقت ایتدی : — آوه ایلک طاشندیقمز کون کوردم . کاغذخانه دن کلورلردی . بن اوغلی ظن ایدیوردم ، نسیمه خاتمده ...

دینندن بری آنه ایله قیز اراسنده جریان ایدن محاوره خصوصیه اوزمان تقید ایتدی : — نه اولمش ، نسیمه خانه ؟ . . منصور بک آیتدی : — آی ، خبرک بوقی درت کوندر بزم کوی خلقی بررینه کیردیله ، برکت ویرسون ، ایش طاتلی به باغلاندی ده . جوجفک آدی نهیدی ، سالمه ؟ . .

قوجه سنک تعبیراتنده بک احتیاطکار اولدیفندن دائماً شکایت ایدن سالمه خاتم کوزلرینک اوچیله حکایه بی دیکله مکده حاضر لانا سلمایی کوستردی . سلما ارقق یاننده بعض کلهر خذف اولنجه حق ، بعض معنار سکوت



(۷۵۸) متره ارتقاغنده بولتان بوناحيه (۷۲۱) خانه ايله (۳۳۲۵) نفوس جامع اولوب التي باب مسجدی، بر مدرسه سی، (۲) خانی، (۲) حامی، (۶) دکرمنی، (۲۰) دکاتی، بر حکومت قوناغی، (۲۰۰) ذکور و (۱۵۰) اناتک جمعا (۲۵۰) شاگردی بولتان (۲) ابتدائی مکتبتی شاملدر.

مرکز ناحیه اولان (این اوکی) قریه سی سکوده التي، بيله چکه اون، مرکز ولایته یکرمی ساعت مسافده بر طایع اتکنده، براووه نک جهت غریبه سنده کائ بر سه - قونیه شوسه سی گذرگاهنه مصادفدر.

طومانچ طاعلرینک اتکنده تائیس ایدیلن بوقریه نک یوقارو طرفلرنده قیالر ایچنده قبا بر صورتده اویولش اسکی مزارلر کوریلور. بونلرک طرز اعمالنه نظراً بروقتلر (فریزی) ایالتی دنیان اقیون قره حصاری وحوالیسند ساکن انسانلر طرفندن یایلدیغنی سوبیلنلر وارددر.

بومغارلردن برینک ایچنده را کد سولر وارسده، اورایه کبروب تدقیقانه بولنق یک مشکل برایشدر. ناحیه یه بومغارلردن ناشی (این اوکی) دیشلدر.

درون قریه ده کی جامع شریف مربع بر اساس اوزرینه اوطوردلش برقه بی و زده مطبوع الاندام برنارینه شاملدر. جامع کاملاً طوغله دن یابلمشدر.

قبوسنک اوزرنده کی کتابده شو یازیلیدر:

« صاحب الکرم خواجه یادگار بن علی. سنه: ۷۷۱ ».

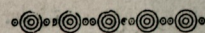
جامع شریفک اوکنده کی صوندرمه آثار عتیقه دن درت عدد سستون اوزرینه استناد ایتدیرلمشدر. قریه نک داخل وجواننده اره صره آثار عتیقه پارچه لرینه تصادف ایدلدیکی بوندن برقاج سنه اول دخی اساطیر یونانیه عائد اشخاصدن (زویتر) نامنی حاوی اوزرنده روجه یازیلی دیرکار بولمشدر.



سکود، سقاریا و بوزوق نهرلرینک ملتقا سنده واین اوکی قریه سنه التي ساعت مسافده در. اناطولی شاهانه نک هر طرفه، اک کوچک ناحیه ره وارنجیه قدر منتظم شوسه لر یابلدیغندن بلاد و قصباندن یکدیگرینه کیتمک غایت قولایشمشدر. سایه عالیده شوسه لر مرک بوسورته کسب انتظام اتمی مراسلات و مناقلاتی صوک درجده تسهیل ایتدیکندن مملکت مزک حیات اقتصادی سی شایان نمونیت منتجملر حاصل ایتمکده بولمشدر.

این اوکندن سکوده بربول اولدیگی کی لفکندن صوکره کلن (وزیرخانی) ندن دخی بری، قره صو وادیسی تعقیب ایله بيله چکهک اشاغی طرفندن بلرور بوزاویوک اووه سنه بشمک اوزره دیر یولی خطی بویایان و دیگرده سقاریا نهری تعقیب ایلان قیالتی وادیلردن کچرک طوغریدن طوغری به سکوده بر شوسه وارددر، بویولک هر ایکسی ده وزیر خاندن باشلایه رق اسکی شهره کیدر.

(مابعدی وار)



کوچک کایه لر

تصادف پریمی

عمری: اسکیمل : م. صدق

۱

مابعد

فقط صرف سزه، سزک محبتکزدن متولد اضطرابات روحیه عائد اولق اوزره کوز باشلرمله تطیب ایتدیکم شو عاجز سطرلر ترجان حیساتم اولسه بيله نظر شفقنکر اوکنده بر بچاره نک ترجان عشق ومحبتی اوله جفتدن بجه او قدر دکر سز دکادرلر. مادامکه بوناجیز نفوش تالم، سزک سیاه کوزلرکک تابش انوارینی موقت برمدت

بر این محبت بوغازی طاماش اولدیغندن آچقندن آچمه اغلمه باشلادی والرتیره درک مکتوبی ظرفلادی. دیدی:

— بوغراپاره سفیدجانامک بدعصمتی تقییل ایدمچکدر.....

ملیحه، بر صبح متمادی اوزره بدریه کتیدی، آره لرنده برچوق مصاحبه تگون ایتدکد نصکره بدریه طیشاری چیقدی. ملیحه فرصتدن دها زیاده استفاده ایدرک تعمیق افکارایتدی:

اوت بولدیمک مصیب بر طریق کشف ایتدم، — دیدی.

بدریه الما آرمود طباغی ایله ایجری کیده درک ماصه اوستونه بر اقدی. برابر یمکه باشلادیلر، ملیحه وقتک حلوانی درک ایدرک شو بولده محاوریه باشلادیلر، ملیحه: دیدی:

کچن کون بیلم نه ایچون زقاغه ایجاب ایتدی. قالدیم چارشفلندم، زقاق قیوسی آچارایکن کنج راقندی قارشیدن چوپ دیه صیجاردی، آبول عجب اقدی کیم اوله جق دیرسک. بدریه:

طوغریدر قرداشم، تعریفنه نظراً او دلقانی سامح بکدر.

دیدی: فقط طامدن دوشر کی مناسبترجه سنه وارد اولان بو سؤال بدریه نک نظر دقتدن دور اولمده. هم جواب ویرور و همده خنده ایله ممتزج قاریشیق ومعنیدار نظرلرله ملیحه بی تدقیق ایدوردی. اسقندلشدن دها شمد بر حیلله مغلوب اولان صاف ملیحه، اوکونی رفقه سیله برابر کیردیکدنسکره خانه سنه عودت ایتدی. آتش اولدیگی بو معلوماندن قلباً ممنون کوریشوردی.

بعض دوشونجه لر، یه ملیحه نک ذهنی طرلامغه باشلادی.

ملیحه بر صبح اوقودن هنوز قالمش بخره دن اوطیه نفوذ ایدن حقیقت بر نسیم صبا طبعیله پریشان اولان صاجلری طارمه طاغین ایدرک حسنه دها برارلاقلق بخش ایتدی. بر کان ایکلیشی صصاخ رقتده ظنین انداز اولیوردی. باشی سسک کلدیکی جهته جویردی. اوصدای دکداز اورایه ایکی زقاق اشیری مسافه سی اولان یارجاننک اقامتخانه سندن کلپوردی.

بو سس ملیحه نک اعصاب روحنه قدر تأثیر ایدیوردی، ارتق زره قدر شهه سی قالدی. ساحده بر شیدای عشق، فقط نو کران نشیده لر کندیبی ایچونئی سویلوردی؟! بو نقطه یی ده یک کوزل کشف ایتدی.

— ۴ —

سامح معبود مکتوبی یازدقندن صکره

بر ایکی کون قدرده کوندرمک خصوصنده مشکلا نه معروض قالدی. زیرا، اخر طرفندن اله ایدلسی احتمالی موجود ایدی. دوشوندی! همشیره سی بشقه بر واسطه تصور ایدمده. بدیهه، یک کوچک التي دیدی باشلرنده بر نوزاد اولدیغندن بو حالده بر شی حس ایدمه چکی شه سزدی.

بر صبح بدیهه بی چاغیردی. — ملیحه خاتم کچن کون کچر ایکن نقش اورکنی دوشوردی، شیمدی بدریه خاتمه کیده چک. یانده اوتورده کچرکن ورر. سین اولمزی قرداشم؟ دیدی: —.

فی الحقیقه یارم ساعت صکره ده ملیحه خاتم اورادن کییوردی. بدیهه آغابکسنتک ارانه سی اوزرینه بخره دن باشی چیقاره رق: خاتم آبالا؛ خاتم آبالا: دیه چاغیردی. ملیحه یوقاری باقهرق:

سنمیسک بدیهه! نه ایستورسک! دیدی.

بدیهه. — خاتم آبالا! کچن کون نقش اورکنی دوشورمش ایدیکز الیکز... دهرک طرفلر کاغدی بخره دن اشاغی آدی. ملیحه: کاغده دقت بيله ایتیمه درک جینه بر اقدی و بولنه دوام ایتدی. فقط بر اورنک دوشور. دیکنی اصلا درخاطر ایدمه یوردی. چونکه نقشه عائد لوازمینک هیسی تام اولوب هیچ برشیده اکسیک دکلدی. بو حالدن شهه لندی. کاغدی جینندن چیقاردی.

« ملیحه خاتمه » بو آدرس زوالی شا شیرتدی: غیر اختیاری رصورته تیره دی. اوکونکی ملاقاتدن صرف نظر ایدرک اوه عودت ایتدی طوغریجه اوطه سنه کیردی. متصل تیره یوردی. ظرفی آجدی.

— خیر: یک پاکش تاقی!....

مابعدی وار



شهر مکتوبی

شهر مکتوبلری، صوکنیسی اولان ۶۸ نجی جزوده داخل اولدیگی حالده درت جلد اوزرینه ترتیب قلمشدر. حکمت آمیز بر طاقم فقرات لطیفه و جزیه دن مرکب اولان شهر مکتوبلری قیش موسمنده خوشجه وقت کچیرمک ایچون اوقونه جق آثارک اک کیرده لرنددر. بهر جزئی ۲۰ پاره، درت جلد بردن اشترا اولاندیگی حالده ۳۰ غروشددر پوسته پاره سی طشرده ساحل ایچون ۱۰۰ پاره داخل ایچون ۳ بچی غروشددر. تمهد اجرنی الی پاره در.